



# ГРЕКО-РИМСКАЯ БОРЬБА ВОЛЬНАЯ БОРЬБА СПОРТИВНЫЕ ТЕРМИНЫ

На шести языках:

Русский  
Французский  
Английский  
Немецкий  
Испанский  
Калмыцкий

Элиста  
2010

Г 800

Балдашинов, И. Т.

**Греко-римская борьба, вольная борьба. Спортивные термины**  
[Текст]: словарь терминов / И.Т. Балдашинов и др. – Элиста: Изд-во  
Калм. ун-та, 2010. – 34 с.

Авторы-составители:

И.Т. Балдашинов, А.Г. Бадмаев, Д.Л. Додгаев, М.Л. Лерман,  
Л.В. Россошик, А. В. Фисун, Г.А. Сорокин, А.А. Козлов,

Под редакцией А.П. Купцова

Рецензенты:

С.Р. Налбандян, олимпийский чемпион-1976, ЗМС СССР

О.Ю. Канаев, арбитр международной категории, МС СССР

О.А. Джагаева, д-р исторических наук, профессор,  
почетный работник высшего образования РФ

Н.О. Кокшаева, старший преподаватель кафедры калм. языка  
Калмыцкого госуниверситета

А Играм XXII Олимпиады издательство «Русский язык» подготовило серию словарей спортивных терминов по видам спорта, включенным в программу этих Игр: «Баскетбол», «Бокс», «Борьба вольная и классическая», «Велосипедный спорт», «Водное поло», «Волейбол», «Гимнастика», «Гребной спорт», «Дзюдо», «Конный спорт», «Легкая атлетика», «Парусный спорт», «Плавание», «Прыжки в воду», «Ручной мяч», «Современное пятиборье», «Стрельба», «Стрельба из лука», «Тяжелая атлетика», «Фехтование», «Футбол», «Хоккей на траве».

Pour les Jeux de la XXII-e Olympiade les éditions «Langue russe» ont préparé une série de dictionnaires des termes sportifs pour toutes les disciplines indues au programme de ces Jeux: «Basket-ball», «Boxe», «Lutte» (libre et greco-romaine), «Cyclisme», «Water-polo», «Volleyball», «Gymnastique», «Aviron-Canoe», «Judo», «Sports equestres», «Athlétisme», «Yachting», «Natation», «Plongeurs», «Handball», «Pentathlon moderne», «Tir», «Tir à l'arc», «Halterophilie», «Escrime», «Football», «Hockey».

For the Games of the XXII Olympiad the Russian Language Publishers have prepared a series of sports terms dictionaries for all the sports covered by the programme of these Games: «Basketball», «Boxing», «Wrestling» (Free-Style and Greco-Roman), «Cycling», «Water-polo», «Volleyball», «Gymnastics», «Rowing-Canoeing», «Judo», «Equestrian sports», «Athletics», «Yachting», «Swimming», «Diving», «Handball», «Modern Pentathlon», «Shooting», «Archery», «Weight-lifting», «Fencing», «Football», «Hockey».

Für die Spiele der XXII Olympiade hat der Verlag «Russische Sprache» eine Serie von Wörterbüchern der Sportbegriffe für die in das Programm der Spiele eingeschlossenen Sportarten vorbereitet: «Basketball», «Boxen», «Ring» (Frei-stil und griechisch-romischer Stil), «Radsport», «Wasserball», «Volleyball», «Turnen», «Rudern-Kanu», «Judo», «Reiten», «Leichtathletik», «Segeln», «Schwimmen», «Wasserspringen», «Handball», «Moderner Funfkampf», «Schießen», «Bogenschießen», «Gewichtheben», «Fußball», «Hockey».

Para los Juegos de la XXII Olimpiada la editorial «Idioma ruso» ha preparado una serie de diccionarios de terminología deportiva de todos los deportes incluidos en el programa de estos Juegos: «Baloncesto», «Boxeo», «Lucha» (libre y grecorromana), «Ciclismo», «Water-polo», «Voleibol», «Gimnasia», «Remo-Piraguismo», «Judo», «Hípica», «Atletismo», «Vela», «Natación», «Saltos», «Balonmano», «Pentatlón moderno», «Tiro», «Tiro con arco», «Halterofilia», «Esgrima», «Fútbol», «Hockey».

В настоящий словарь вошли основные термины по вольной и классической борьбе, имеющие отношение к организации и проведению Олимпийских игр. Кроме того, в него включена наиболее характерная для этих видов спорта общеспортивная терминология.

Словарь предназначен для спортсменов, тренеров, студентов, преподавателей физической культуры, официальных лиц, переводчиков, спортивных журналистов и комментаторов. Однако не менее полезен он и всем тем, кто интересуется спортивной терминологией.

При работе над словарем авторы использовали аналогичные зарубежные издания, материалы предшествующих Олимпийских игр, а также Устав и Регламент Международной любительской федерации борьбы.

Термины на всех иностранных языках располагаются в порядке русского алфавита. Если термин представляет собой словосочетание, то он дается по алфавиту первого слова, а не стержневого.

Не претендуя на полноту охвата терминологии, настоящее издание, тем не менее, может стать полезным пособием для широкого круга лиц, пользующихся иностранными языками, при подготовке и проведении олимпийских и других международных соревнований по вольной и классической борьбе.

Le présent dictionnaire comporte la principale terminologie de la lutte libre et greco-romaine incluse au programme des Jeux Olympiques.

Il contient en outre les termes généraux les plus caractéristiques de ce genre du sport.